

**Abstract.** There were to *translationes artium*, extensions of philosophy, specifically of logic, from Europe to the Iberian colonies of America. Value judgments by Latin American historians on the first *translatio* have been negative, but often positive on the second; I shall consider these evaluations in the context of formal logic. Then I shall mention the high point of European logic in the scholastic logic of the 14<sup>th</sup> century and on the general decline of logic in the “modern” period until the middle of the 19<sup>th</sup> century. Then I shall describe the first *translatio* to Latin America in the 16<sup>th</sup> century, that of the “terminist” logic, and then the second, of “modern” logic, in the 18<sup>th</sup>.

**Keywords:** *Translationes artium* - Terminist - Logic Modern Logic - Modernity - Latin America

